

względem były również bardzo zbliżone do zestawów Paradigma. Niskie częstotliwości grały w sposób bardzo pełny, prezentowały dość gęstą fakturę brzmienia, jednak dźwięk pozostawał przez cały czas wystarczająco przejrzysty i kontrolowany. Mogło się podobać jego wybudowanie w stronę najniższych składowych, które nie odznaczały się nadmiernym poziomem kompresji. Rytmika oraz konturowość brzmienia stały na wysokim poziomie, jednak osoby poszukujące bardziej zwięzłego i nieco chłodniejszego brzmienia powinny zwrócić uwagę raczej na kolumny Jamo. Dźwięk w obrębie średnich częstotliwości był soczysty, bezpośredni, dobrze nasycony harmonicznymi. Przekazana została duża ilość informacji zarówno o samym brzmieniu poszczególnych instrumentów czy głosów ludzkich, jak i o wielkości pomieszczenia czy atmosferze nagrania. Wbrew obiegowej opinii wielu osób, które kojarzą wytwórnię JBL w głównej mierze ze sprzętem estradowym, testowane zestawy XTi 80 nie brzmiały w sposób agresywny, nadmiernie wybuchowy czy przesadnie eksponowany. W pewnym sensie było to zaskoczeniem również dla mnie, ponieważ raczej nie oczekiwałem właśnie takiego typu brzmienia. Nietrudno oprzeć się wrażeniu, że seria zestawów XTi skonstruowana została z myślą o gustach melomanów europejskich. XTi 80 brzmią w sposób spójny i dostojny. Duże słowa uznania należą się tej konstrukcji za dużą kulturę przekazu, moim zdaniem, najlepszą w całym teście. Najwyższe tony były dobrze zharmonizowane z pozostałymi podzakresami pasma, same w sobie brzmiały w sposób dość lekki, ale precyzyjny i dynamiczny zarazem. Barwa sopranów została minimalnie zaniżona, np. w stosunku do Jamo D570. Możliwości dynamiczne stały na dobrym, ponadprzeciętnym poziomie. Rozpiętość skali dynamiki była duża, bardzo zbliżona do wspomnianych zestawów Paradigm. Przestrzenność to przede wszyst-

kim bardzo poprawne zaznaczenie nie tylko wymiaru szerokości, ale i głębi dźwięku. Zachowano przy tym bardzo dobre proporcje sceny muzycznej.

KONKLUZJA

JBL XTi 80 to bardzo udane kolumny zarówno pod względem brzmienia, szczególnie w kontekście zrównoważenia oraz dużej kultury przekazu, jak i wysokiej jakości wykonania. Zestawy prezentują uniwersalny charakter brzmienia, dzięki czemu wszystkie gatunki muzyki brzmią ciekawie i wciągająco.

JBL Xti 80	
Dystrybutor	PH Ryszard Balys tel. (032) 203-45-09
Cena (para)	3598 zł
Kategoria	C

Ocena ★★★★★

Paradigm Performance Legend v.3

Najtańsze w teście zestawy Paradigma nie ustępują jakością pozostałym konstrukcjom, oferując obszerny bas, miękką średnicę oraz bardzo dobrą stereofonię.

W okresie 20 lat obecności na rynku, kanadyjski Paradigm dopracował się wielu udanych modeli kolumn. Szczególną popularność firma uzyskała za oceanem, choć coraz więcej sukcesów marka ta święci również w Europie. Zestawy Legend, wchodzące w skład serii Performance v.3, to najnowszy model kolumny średniej klasy w ofercie Paradigm.

BUDOWA

Legend mają smukłą obudowę wykończoną naturalną okleiną, przy czym dostępne są jej trzy warianty kolorystyczne. Konstrukcja zestawów jest dwupółdrożna, czterogłośnikowa. Dwa z trzech wooferów o średnicy 165 mm odtwarzają niski zakres do 600 Hz, trzeci – identycznie wyglądający – głośnik pracuje jako średniotonowy aż do 2,5 kHz. Membrany tych głośników są wykonane z metalizowanego polimeru o nazwie MPC, kosze zaś są tworzywem formowanym ciśnieniowo. Karkasy cewek wykonano z materiału o niewiele mówiącej nazwie Apical. Tony wysokie odtwarza jednocalowa kopułka wysokotonowa, chłodzona płynem ferromagnetycznym. Została ona wykonana z kompozytu ceramiczno-metalowego CMC. Wszystkie przetworniki otrzymały ekranowanie magnetyczne – *Magneshield*. Wylot kanału basrefleksu umieszczono na ścianie przedniej, powyżej jednego z przetworników basowych. Zwrotnica elektryczna zawiera filtry drugiego rzędu, dzieli pasmo przy wspomnianych już 600 Hz i 2,5 kHz. Objętość wewnętrzna obudowy wynosi 41 litrów. Na tylnej ścianie umieszczono podwójne gniazdo terminali głośnikowych, umożliwiające *bi-wiring* lub *bi-amping*. Stabilne podparcie kolumn zapewniają stalowe kolce, a czarna zdejmowana maskownica niemal w całości zakrywa przednią ściankę.

BRZMIENIE

Od razu dało się odczuć dość obszerny zakres niskich składowych. Bas brzmiał w sposób otwarty, nieskrępowany i głęboki. Pod względem nasycenia tego zakresu Paradigm ustępował tylko konstrukcji Visatona, prezentując zbliżony poziom do JBL. Niskie częstotliwości miały lekko ocieploną barwę i odrobinę za-

okrągłone krawędzie. Dźwięk jednak mógł się podobać, zwłaszcza brawurowe pochody basowe Marcusa Millera brzmiały ekscytująco, w sposób nieco rozwibrowany. Również rozciągnięcie brzmienia w stronę najniższych składowych było mocną stroną opisywanej konstrukcji. Generalnie, bas stanowił solidną podstawę basową dla pozostałych podzakresów, nie dominując nad nimi i będąc z nimi dobrze zharmonizowany.

Tony średnie brzmiały w sposób lekki i przejrzysty. Dźwięk reprodukowany przez kanadyjską konstrukcję dobrze wypełniał pokój. Należy podkreślić szczegółowość brzmienia, dużą ilość alikwotów oraz brak uczucia zmęczenia w odbiorze muzyki nawet po długotrwałym, głośnym odsłuchu. Bardzo przyjemnie zaprezentowane zostały wokale, nieco pastelowo i miękko, z charakterystyczną otoczką powietrza. Sybilanty oddane zostały bardzo poprawnie, szczegółowo i bez przybrudzenia.

Najwyższe tony miały solidną wagę i nieco zaniżoną barwę, co przydawało powagi brzmieniu instrumentów charakterystycznych dla tego podzakresu pasma. Dźwięk prowa-



sadnie metaliczne, nie grzeszyło również nadmiernym szeleszczeniem czy piaszczystością. Zachowano dobre proporcje i umiar. Nie można było mieć zastrzeżeń co do szczegółowości brzmienia; nie tylko w obrębie tonów wysokich, ale generalnie w całym spektrum częstotliwości.

Przeźrenność zdecydowanie wykraczała poza średni poziom. Bar-

dzo dobrze osadzone w przestrzeni muzycznej były np. instrumenty dęte w dość gęsto zaaranżowanych nagraniach z płyt Millera i Al Di Meoli. Miały one zwiewny charakter i otoczone były sporą ilością powietrza. Mogły się też podobać nagrania muzyki dawnej. Couplet II realistycznie przekazuje informację o rozmiarach pomieszczenia, w którym dokonywano nagrań.

KONKLUZJA

Visaton Couplet II to udane i dość uniwersalne brzmieniowo zestaw. Są łatwe w instalacji i niewybredne pod względem doboru elektroniki. Będą one dobrą propozycją nie tylko dla osób gustujących głównie w muzyce rozrywkowej, ale i dla melomanów nie stroniących od klasyki czy jazzu.

Visaton Couplet II	
Dystrybutor	Visaton Polska tel. 0601 578 481
Cena (para)	3499 zł
Kategoria	C

Ocena ★★★★

Szczególnie interesująco zabrzmiały nagrania jazzu elektrycznego.

Podsumowanie

Zróznicowanie charakterów brzmień było tym razem mniejsze niż w niedawnym teście kolumn z przedziału 5-7 tys. zł. Wszystkie zestawy odznaczały się dość uniwersalnym brzmieniem, nie były również wymagające w stosunku do towarzyszącej im elektroniki.

Najkorzystniej, jeśli chodzi o cenę, zaprezentowały się zestawy **Paradigm Performace Legend v.3**. Kolumny te nie zaprezentowały być może najpełniejszego, pozbawionego wad w tej kategorii cenowej brzmienia, jednak możliwości, jakie mają do zaoferowania przy najniższej cenie spośród całej stawki, uplasowały je w czołówce tego testu. Brzmienie jest bogate, pełne i obdarzone niskim, wysokiej jakości basem. Charakteryzował się on bardzo dobrym rozcią-

gnięciem i wypełnieniem, również w obrębie najniższych podzakresów. Poza tym dźwięk charakteryzował się dużym nasyceniem alikwotów oraz niezłą panoramą stereofoniczną. Brzmienie również ciekawe, odznaczające się najlepszą kulturą i dojrzałością, zaprezentował amerykański **JBL** w modelu **XTi 80**. Również i w tym wypadku nie można narzekać na obfitość i wypełnienie basu, soczyste i równo prowadzone tony średnie oraz zrównoważone i gładkie soprany. **JBL** zaprezentował oryginalny kształt obudowy, charakteryzujący się bardzo wysoką jakością okleiny. Niemiecki **Visaton** z zestawami **Couplet II** zaoferował najbardziej dynamiczny i otwarty dźwięk. To kolumny dla osób lu-

biących brzmienie bezpośrednie oraz bliski kontakt z muzykami. **Couplet II** generowały dźwięk obszerny, bez cienia zawoalowania. Również w tym wypadku mieliśmy do czynienia z niskim, dobrze eksponowanym basem oraz z poprawnie zharmonizowanym przedziałem średnicy oraz tonów wysokich. Jakość budowy stała na wysokim poziomie. Wreszcie duńskie kolumny **Jamo D570** to doskonała propozycja dla miłośników spokojnego, relaksującego brzmienia, którzy nie przesadzają z wysokością poziomu głośności. W przeciwnym wypadku zestawy te ujawniają drapieżny i nieco męczący momentami charakter, głównie za sprawą eksponowanej i dobitnie prezentowanej średnicy. Mocną stroną Jamo jest oryginal-

na szata wzornicza, nadająca obudowom lekkości i gracji. Pochwalić należy również wysoką jakość oklein.

Oferta zestawów w tym podzakresie cenowym wydaje się być wyrównana, potencjalni nabywcy powinni dokładnie zapoznać się z możliwie dużą liczbą dostępnych na rynku produktów przed podjęciem ostatecznej decyzji o zakupie. ■

Piotr Stachowski

System odsłuchowy:

Odtworacz CD: Quad 77

Wzmacniacz: Quad 77

Interkonekty: Transparent Audio Music Link Plus

Kable głośnikowe: Transparent Audio Music Wave Plus, PSC R-30

Kondycjoner: Idhos FA 450 VA

Kable sieciowe: Idhos

Model	Jamo D570	JBL XTi 80	Paradigm Performance Legend v.3	Visaton Couplet II
Konstrukcja *	3-drożna BR	3-drożna BR	2,5-drożna BR	2-drożna BR
Wielkość głośnika nisko-średniotonowego	16,5 cm	2 x 17 cm	16,5 cm	2 x 13 cm
Moc znamionowa	150 W	25 - 200 W (zalecana)	130 W 15 - 180 W (zalecana)	120 W 20 - 120 W (zalecana)
Efektywność	88 dB (2,83 V/1 m)	89 dB	92 dB	90 dB
Impedancja znamionowa	4 Ω	6 Ω	4 - 16 Ω	8 Ω
Pasma przenoszenia	40 Hz - 20 kHz	40 Hz - 27 kHz	48 Hz - 20 kHz	28 Hz - 30 kHz
Częstotliwości podziału	150, 2500 Hz	350, 3000 Hz	600/2500 Hz	4 kHz
Wymiary (wys. x szer. x głęb.)	935 x 222 x 366 mm	1000 x 231 x 312 mm	1000 x 200 x 260 mm	1000 x 200 x 350 mm
Masa (szafka)	21,2 kg	19 kg	16,8 kg	20 kg
Dostępne wykończenia	wiśnia, piaskowy, czarny jesion	wiśnia, buk, satynowa czerń	czarny, jasna wiśnia, orzech różany	wiśnia, olcha, buk, czarny dąb, mahoni
Bi-wiring (+/-)	+	+	-	-
Ekranowanie magnetyczne (+/-)			+	
Kategoria sprzętu	C	C	C	C
Ocena	★★★★	★★★★	★★★★★	★★★★
Cena (za parę)	3999 zł	3598 zł	3199 zł	3499 zł

* - BR - basrefleks

OZ - obudowa zamknięta

TL - linia transmisyjna